

● Le magazine de l'Alliance biblique française

BIBLIOSCOPE

● METTRE LA BIBLE À LA PORTÉE DE TOUS



● DOSSIER

Le vêtement, un fil rouge
de la révélation biblique

QUIZ

Les vêtements
dans la Bible

ENTRETIEN

« Nous devons tenir compte
des réalités culturelles. »

MÉDITATION

Être témoin dans un
monde en crise

ALLIANCE
BIBLIQUE
FRANÇAISE



AVEC HUMOUR
PETITE POMME
ENTRAÎNE LES
ENFANTS DANS
SES PETITS PÉPINS
ET SES GRANDES
AVENTURES, SES
ÉMOTIONS, SES
RÊVES LES PLUS
DOUX ET SES
PENSÉES LES PLUS
PROFONDES !



TOME 1 TOUJOURS DISPONIBLE

TOME 2 ENFIN EN LIBRAIRIE !



UNE APPROCHE ORIGINALE ET RAFRAÎCHISSANTE DE LA FOI !

Chapitres courts
parfaits pour
une lecture
quotidienne

Des histoires
proches du vécu des
enfants et de leurs
questionnements

Une lecture ludique
et pédagogique
qui transmet des
valeurs fortes

Un temps de
réflexion biblique
à la fin de chaque
chapitre



CRÉATION FRANCOPHONE

Un livre de **REBECCA DERNELLE-FISCHER**,
illustré par **ELVINE**



À RETROUVER EN LIBRAIRIE ET SUR **EDITIONSBIBLIO.FR**

Chères lectrices, chers lecteurs,



« Cherchez dans le livre du Seigneur, et lisez ! ». L'injonction du prophète Ésaïe (34.16) nous exhorte à plonger chaque jour dans ce livre immense qu'est la Bible. Non pour y trouver passivement une réponse à nos questions, une règle de vie ou un code de morale, mais au contraire pour être actif, pour chercher.

Chercher nous met en route, nous rend attentifs. Or, les livres bibliques nous emmènent toujours ailleurs, dans une époque lointaine, dans des lieux ignorés, dans une culture qui nous est souvent étrangère. Ils nous invitent au déplacement. Non par goût de l'exotisme ou par simple curiosité historique, mais pour que nous découvriions comment Dieu a parlé à ces gens-là, hommes et femmes, tellement différents de nous, et en même temps tellement proches.

En effet, nous nous retrouvons dans les difficultés qu'ils affrontent, dans les joies qui sont les leurs, dans leurs infidélités et leur capacité de retour, dans leurs gestes de violence comme dans leurs élans de bonté. Alors, nous découvrons Dieu autrement, à travers leurs histoires et leurs yeux, et nous pouvons revenir sur nos propres vies, et soudain comprendre que Dieu nous parle là où nous ne l'imaginions pas.

Par les nombreux projets qu'elle porte, l'Alliance biblique française encourage chacun, quel que soit son rapport à la Bible, à entrer dans ces textes porteurs de sens. Elle déploie également une énergie remarquable pour traduire la Bible dans toutes les langues de la terre. Que ce numéro du Biblioscope vous encourage à chercher dans le livre du Seigneur, à entendre dans le secret du cœur ce qu'il vient inspirer à chacun, et à soutenir les projets qui rendent cette rencontre possible !

● PAR ROSELYNE DUPONT-ROC, administratrice de l'Alliance biblique française

édito sommaire

04

DOSSIER

Plaidoyer pour une théologie biblique du vêtement

08

GROS PLAN

Un quiz consacré aux vêtements dans la Bible

10

NOUVELLES DES PROJETS

12

ACTION MONDIALE

« Traduire la Bible nécessite de tenir compte des réalités culturelles. »

14

MÉDITATION

Être témoin dans un monde en crise

15

LE COIN DES ÉDITIONS



dossier



PLAIDOYER POUR UNE
THÉOLOGIE BIBLIQUE
DU VÊTEMENT

Le thème du vêtement parcourt comme un fil rouge tout le texte de la Bible. Ce n'est sans doute pas un hasard si texte et texture ont la même racine : comme pour signaler que le textile et la Parole se croisent et se fécondent. Partons à la découverte de ce que la Bible nous révèle à travers le vêtement.

● PAR ALBERTO FABIO AMBROSIO, frère dominicain, professeur de théologie et d'histoire des religions à la Luxembourg School of Religion & Society, et auteur du livre *Mode et Religion : Habiller le sacré, sacraliser le look* (Hermann).

UN FIL TEXTILE DANS L'ÉCRITURE

La Bible n'est pas un livre de mode, c'est évident. Et pourtant une très grande place est faite au vêtement, et même aux vêtements. On peut penser à la tunique multicolore de Joseph (Gn 27), aux vêtements sacrés des prêtres (Ex 28) ou encore au manteau d'Élie (2 R 2).

La mentalité commune dans le christianisme nous a habitués à penser que tout ce qui touche à l'habillement n'est pas vraiment à prendre en considération. Entre vanité et pudicité, il est vrai que parler de chiffons semble inapproprié. Et pourtant, la Bible parle de ce sujet de son début jusqu'à sa fin, car l'habit ou l'habillement revêtent un rôle important dans l'histoire biblique, voire dans la foi même du chrétien.

La Bible parle du vêtement de son début jusqu'à sa fin.

La preuve ? Il suffira d'ouvrir les premiers chapitres de la Genèse, de s'arrêter en particulier sur le chapitre 3 de ce livre qui ouvre toute l'histoire du salut, pour s'en rendre compte.

GENÈSE 3 : DIEU CRÉATEUR DE VÊTEMENTS

Le couple d'origine, Adam et Ève, poussé par le serpent, enfreint l'ordre que Dieu leur avait donné et mange de l'arbre interdit du bien et du mal. Quelle est la première réaction ? Ce n'est pas de dire : « Ah, nous avons commis quelque chose de grave... » Non, c'est simplement qu'ils se sont reconnus dans leur nudité originaires : « Leurs yeux à tous deux s'ouvrirent et ils surent qu'ils étaient nus. Ayant cousu des feuilles de figuier, ils s'en firent des pagnes » (Gn 3.7).

Après que Dieu les cherche et dialogue avec eux, pour le mieux et pour le pire, il finit par prendre en considération leur nudité et leur fabrique des tuniques de peau avec lesquelles il les revêt : « Le Seigneur Dieu fit pour Adam et sa femme des tuniques de peau dont il les revêtit » (Gn 3.21).

Dieu prend en considération la nudité d'Adam et Ève et leur fabrique des tuniques de peau.



Il s'agit du texte fondateur de ce qui pourrait être appelé une théologie de la mode, et plus précisément une théologie biblique du vêtement ou encore une christologie textile.

Dieu se montre « créateur de vêtement » à ce moment crucial de l'histoire, mais il y a encore deux passages qui font de lui un maître couturier. En effet, Dieu crée des vêtements au moment du péché d'origine, mais ensuite il répare l'être humain déchu grâce à un vêtement particulier : le Christ, dont l'apôtre Paul invite à se revêtir (Rm 13.14 ; Ga 3.27).

JEAN 19 : LA TUNIQUE SANS COUTURE

La tradition chrétienne a su décrire le Christ comme le voile qui couvre le péché des hommes et des femmes. Ce « vêtement » réparateur qu'est le Christ est signifié, mais – bien plus – il est incarné, dans la tunique sans couture dont parle l'évangéliste Jean.

La tradition chrétienne a décrit le Christ comme le voile qui couvre le péché des êtres humains.

Nous sommes à un autre moment crucial, au sens plein du terme car il s'agit du moment de la crucifixion de Jésus. Le Christ est crucifié et les soldats – qui représentent bien évidemment tout le pouvoir humain de subversion à l'ordre divin – dépouillent le Christ. D'une part, ils veulent se partager ses vêtements en les tirant

au sort, et d'autre part, la tunique est bel et bien définie sans couture (ἄρραφος χιτῶν).

Jean 19.23-24 est un texte également fondateur de la théologie biblique du vêtement : « Lorsque les soldats eurent achevé de crucifier Jésus, ils prirent ses vêtements et en firent quatre parts, une pour chacun. Restait la tunique : elle était sans couture, tissée d'une seule pièce depuis le haut ». Ensuite, les soldats décident de ne pas la déchirer, mais plutôt de la tirer au sort selon l'Écriture même.

Cette tunique inconsutile, c'est-à-dire sans couture, pourrait être tout simplement une toge à la romaine qui ne demandait pas d'être cousue, mais d'être fermée par une pince, ou encore un premier prototype de « chemise » qui aurait été conçu dans l'actuelle région de l'Iran.



Mis à part la forme, ce caractère d'inconsultable a été compris différemment dans l'histoire de l'interprétation biblique et par les Pères de l'Église. La tunique sans couture ne serait-elle pas l'image même du Christ, le Verbe de Dieu, le Sauveur du monde et de l'humanité, lui-même unique et unifié ?

Pour une deuxième fois, dans l'histoire textile du salut, Dieu se montre non seulement créateur d'une « robe », mais lui-même voile et vêtement, revêtant l'humanité de sa grâce.

APOCALYPSE 22 : LES ROBES LAVÉES DANS LE SANG DE L'AGNEAU

Venons-en maintenant à l'Apocalypse, le livre de la Révélation où il est question de dévoilement. Dans les tout derniers chapitres de la Bible, il est encore fait mention d'une robe particulière, celle des baptisés, lavée dans le sang de l'Agneau.

En Apocalypse, il est fait mention d'une robe particulière, lavée dans le sang de l'Agneau.

La boucle se boucle car ceux-là mêmes qui sont revêtus de cette robe, les sauvés par le Christ, ont droit de « toucher » à l'arbre de la vie : « Heureux ceux qui lavent leurs robes, afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et d'entrer, par les portes, dans la cité » (Ap 22.14).

DIEU TROIS FOIS COUTURIER

Comme nous venons de le voir, le textile occupe une place essentielle dans la Bible et il

est possible de développer une théologie biblique du vêtement. Dieu lui-même est le grand couturier de l'histoire. Tout comme on chante dans le trisagion « Dieu trois fois saint », il faudrait aussi le louer trois fois couturier du salut : créateur, sauveur, sanctificateur.

Le Christ étant la nouveauté de l'histoire et étant lui-même ce nouveau voile de l'humanité, la Mode – celle que nous connaissons comme vanité mondaine – poursuit cette quête du vêtement parfait. Cependant, nous savons que le vêtement parfait, la tunique sans couture, est seulement celui du Christ. La nouveauté du Christ qui représente la nouveauté de tout le christianisme ne constituerait-elle pas, au fond, l'idée même de la mode : une recherche continuelle de nouveauté ? Le chrétien, pour sa part, continue de croire que le Christ est la Nouveauté, tout en sachant qu'il existe d'autres nouveautés, plus éphémères.



Vous avez apprécié cet article ?



Si vous découvrez le Biblioscope depuis peu, sachez que tous les anciens numéros sont disponibles en version numérique sur notre site. Vous y trouverez notamment les articles les plus appréciés : une réflexion sur la lecture de la Bible avec les personnes en situation de handicap, le portrait de Louis Segond, l'un des plus grands traducteurs de la Bible, pourtant largement méconnu, ou encore une analyse de l'influence du numérique sur notre manière de lire les Écritures. N'hésitez pas à en parler autour de vous ! Vos proches et vos amis peuvent s'inscrire et recevoir gratuitement le Biblioscope pendant un an.

gros plan

sur un thème biblique

UN QUIZ CONSACRÉ AUX VÊTEMENTS DANS LA BIBLE

En lien avec le thème du dossier de ce numéro du Biblioscope, mettez vos connaissances bibliques à l'épreuve avec ce quiz consacré aux vêtements. Dix questions pour apprendre de façon ludique... À vous de jouer !

● PAR NICOLAS FOUQUET,
directeur des programmes à l'Alliance biblique française

1. Avec quoi Dieu fabriqua-t-il des vêtements à Adam et Ève après leur désobéissance ?

- A. Des feuilles de figuier
- B. Des peaux d'animaux
- C. De la laine de mouton
- D. Des fibres de palmier

2. Quel personnage biblique a reçu une magnifique tunique multicolore ?

- A. Jacob
- B. Joseph
- C. Moïse
- D. David

3. De combien de pierres précieuses est orné le pectoral du grand prêtre ?

- A. 3
- B. 7
- C. 12
- D. 14

4. D'après la Loi donnée à Moïse, quel type de vêtement était interdit aux Israélites ?

- A. Un vêtement entièrement noir
- B. Un vêtement venant d'Égypte
- C. Un vêtement troué ou usé
- D. Un vêtement fait de laine et de lin mélangés



5. Qu'a fait Élisée avec le manteau qu'Élie laissa tomber lorsqu'il fut enlevé au ciel ?

- A. Il a frappé les eaux du Jourdain pour ouvrir le fleuve en deux
- B. Il l'a brûlé comme offrande à Dieu
- C. Il l'a enterré sur place et a construit un autel
- D. Il l'a donné au roi d'Israël pour qu'il soit revêtu de son autorité

6. Quel roi déchira ses vêtements après avoir entendu les paroles du livre de la loi ?

- A. Ézéchias
- B. Jéroboam
- C. Josias
- D. Salomon

7. En poils de quel animal était fait le vêtement de Jean-Baptiste ?

- A. Chameau
- B. Chèvre
- C. Lièvre
- D. Vache

8. Dans quel passage de l'Ancien Testament est-il annoncé que les vêtements de Jésus seraient partagés et sa tunique tirée au sort ?

- A. Psaumes 22
- B. Psaumes 110
- C. Ésaïe 53
- D. Zacharie 9

9. Quel vêtement l'apôtre Paul demande-t-il à Timothée de lui rapporter, après l'avoir laissé chez Carpus à Troas ?

- A. Sa ceinture
- B. Son couvre-chef
- C. Son manteau
- D. Ses sandales

10. D'après le livre de l'Apocalypse, de quelle couleur sont les vêtements de la foule qui se tient devant le trône de Dieu ?

- A. Bleu ciel
- B. Pourpre
- C. Or
- D. Blanc



Vous avez apprécié ce quiz biblique ? Retrouvez une dizaine d'autres quiz sur notre site www.lire-la-bible.net. Vous y découvrirez des thèmes aussi variés que le soleil, les cheveux ou encore les montagnes dans la Bible.

RÉPONSES

1. B (Gn 3.21) – 2. B (Gn 37.3) – 3. C (Ex 28.21) – 4. D (Dt 22.11) – 5. A (2 R 2.12-14) – 6. C (2 R 22.11) – 7. A (Mt 3.4) – 8. A (Ps 22.18-19) – 9. C (2 Tm 4.13) – 10. D (Ap 7.9)

SOIRÉE DE SOLIDARITÉ POUR LE LIBAN

En collaboration avec l'Alliance biblique française, la Société biblique du Liban organise une soirée de collecte de fonds à Paris, le **jeudi 17 septembre à 19h**, afin de soutenir ses actions sur le terrain. Si le Liban vous tient à cœur et que vous souhaitez participer à cette soirée, écrivez-nous à nicolas.fouquet@sbf.fr.

projets ...



GRAND SUCCÈS POUR LA MARCHE POUR JÉSUS

Au début du mois de juin, la Marche pour Jésus s'est déroulée dans une vingtaine de villes en France. Cet événement festif rassemble des chrétiens de différentes confessions désireux de partager l'espérance qui les anime. À Paris, selon les chiffres de la préfecture, près de 70 000 personnes ont participé à la manifestation. Le parcours reliait le Panthéon aux Invalides dans une ambiance joyeuse et fraternelle. Partenaire de l'événement, l'Alliance biblique française a mis gratuitement à disposition 10 000 exemplaires d'un Nouveau Testament spécialement conçu pour cette occasion. Ces exemplaires ont été distribués aux personnes rencontrées tout au long du parcours et à celles qui souhaitaient en savoir davantage sur Jésus.

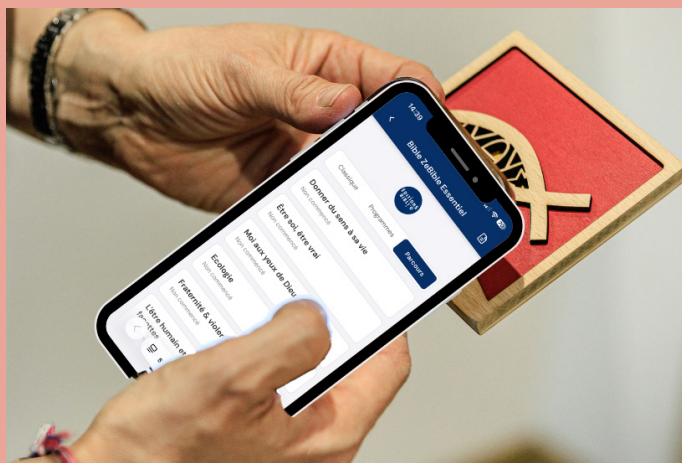
DE NOUVEAUX ÉPISODES D'AU COMMENCEMENT

Avec le podcast *Au Commencement*, l'Alliance biblique française vous invite à découvrir la grande histoire biblique à travers les parcours de celles et ceux qui l'ont façonnée.

Ces portraits d'hommes et de femmes révèlent, chacun à leur manière, le Dieu de la Bible : compagnon de route, guide, ami, mentor, sauveur... Cet été, quatre nouveaux épisodes sont venus enrichir la série. Au programme : Hiram, Salomon, Roboam... Plus d'une cinquantaine d'épisodes sont désormais disponibles. Bonne écoute !



Fin juin, un violent séisme a frappé le Venezuela, faisant des milliers de victimes et provoquant d'importantes destructions. Nous vous avons informés par courriel de la situation et de notre souhait de soutenir la mobilisation de la Société biblique du Venezuela auprès des populations touchées. Un grand merci d'avoir répondu à notre appel, par la prière ou par un don.



UN SUPPORT INÉDIT POUR LES RESSOURCES ZEBIBLE

ZeBible et *SecreText* s'associent pour proposer une nouvelle manière de lire la Bible. Les créations *SecreText* sont des objets artisanaux intégrant la technologie NFC, qui révèlent des contenus bibliques au simple contact d'un smartphone. Il vous suffit ainsi de poser votre téléphone sur un objet *SecreText* pour accéder instantanément à *ZeBible – L'Essentiel* et profiter de cinq programmes de lecture ainsi que de huit parcours thématiques. Aucune application à télécharger, aucun compte à créer, aucun mot de passe à mémoriser, sans publicité ni abonnement : il ne vous reste qu'à choisir votre parcours de lecture. Naviguez ensuite facilement entre votre parcours et les passages bibliques, tout en retrouvant votre progression en un seul clic. Vous pouvez également enrichir votre lecture grâce à des annotations personnelles, à ajouter, consulter et modifier librement à tout moment. Simple, intuitive et discrète, cette expérience est fidèle à l'esprit de *ZeBible* : une technologie qui s'efface pour laisser toute la place à l'essentiel, la Parole.

UNE NEWSLETTER À NE PAS MANQUER

L'Alliance biblique française lance fin septembre une newsletter bimestrielle inédite consacrée à l'un des plus importants chantiers éditoriaux des prochaines années : la révision de la *Traduction Œcuménique de la Bible* (TOB). Accessible à tous, cette lettre d'information numérique vous invite à découvrir, numéro après numéro, les coulisses d'une aventure hors du commun. Tous les deux mois, en seulement quinze minutes de lecture, vous suivrez les grandes étapes de la traduction, de l'édition et de la conception de cette révision. Avec cette nouvelle publication gratuite, l'Alliance biblique française propose un rendez-vous incontournable à tous ceux qui souhaitent découvrir la Bible autrement et suivre de près un chantier éditorial emblématique. Pour recevoir cette newsletter, il vous suffit de vous inscrire en flashant le QR Code ci-joint ou en vous rendant sur www.ntob.fr.



UNE NOUVELLE SOIRÉE CINÉ-DÉBAT

Faire résonner un film avec la Bible : tel est le principe des soirées ciné-débat de l'Alliance biblique française. Rendez-vous le **jeudi 17 septembre** au cinéma Le Nouvel Odéon (Paris 6^e) pour une soirée consacrée au film **Fjord**, Palme d'or du dernier Festival de Cannes. Après la projection, un échange invitera les participants à croiser le regard du film avec celui des Écritures.

Tarif : 9 €

Inscription obligatoire.





« TRADUIRE LA BIBLE NÉCESSITE DE TENIR COMPTE DES RÉALITÉS CULTURELLES. »

Brigitte Rabarijaona est conseillère mondiale en traduction au sein de l'Alliance biblique universelle (ABU) et membre du Conseil scientifique chargé de la révision de la Traduction œcuménique de la Bible. De passage à Paris, elle nous a accordé un entretien pour nous faire découvrir son métier et les enjeux de la traduction biblique aujourd'hui.

● PROPOS RECUEILLIS PAR NICOLAS FOUQUET, directeur des programmes à l'Alliance biblique française

Quel a été votre parcours avant de rejoindre l'Alliance biblique universelle ?

J'étais pasteur en paroisse à Madagascar lorsque mon Église m'a demandé de la représenter au sein d'un projet de traduction de la Bible. C'est ainsi que j'ai rejoint la Société biblique malgache en 2006 en tant que traductrice. Cette nouvelle mission m'a conduite à approfondir ma formation : j'ai obtenu un DEA au Cameroun, puis un doctorat à l'Université de Genève. J'ai ensuite poursuivi mon parcours au sein de l'Alliance biblique universelle, où j'ai occupé, à partir de 2016, un poste de conseillère mondiale en traduction.

En quoi consiste le travail d'un conseiller mondial en traduction ?

Les conseillers mondiaux en traduction sont répartis par région. Nous sommes cinq pour l'Afrique subsaharienne. Notre mission principale est d'accompagner les Sociétés bibliques nationales qui souhaitent traduire la Bible dans des langues locales. Nous formons les traducteurs, les conseillons tout au long du projet et veillons à la qualité du travail de traduction. Aujourd'hui, une grande partie de ces formations se déroule en ligne, mais je continue d'effectuer de nombreux déplacements sur le terrain. Nous assurons également la formation des futurs conseillers mondiaux en traduction. L'ABU s'est fixé un objectif ambitieux : mener à bien 1 200 projets de traduction entre 2018 et 2038, afin que davantage de communautés puissent accéder à la Bible dans leur propre langue.

Pourquoi est-il important de traduire la Bible dans autant de langues ?

Parler une langue ne signifie pas forcément la maîtriser pleinement. Prenons l'exemple d'une personne qui vit dans une région reculée du Gabon : elle peut parler français sans pour autant savoir le lire ou l'écrire. Et même si elle lit la Bible en français, certains passages peuvent lui échapper. Pouvoir accéder à la Bible dans sa langue maternelle est donc essentiel. C'est la langue du cœur, celle que l'on comprend le mieux et qui rejoint l'intime. À titre personnel, même si je parle français, si vous me demandez de prier, c'est spontanément en malgache que les mots me viennent. C'est dans cette langue que ma foi s'exprime le plus naturellement.

Pouvoir accéder à la Bible dans sa langue maternelle est essentiel.

Quelles compétences sont nécessaires pour occuper un tel poste ?

Pour devenir conseiller mondial en traduction, il est généralement nécessaire d'avoir un doctorat, en sciences bibliques ou en linguistique. Une bonne maîtrise des langues bibliques, l'hébreu et le grec, est indispensable, puisqu'elles sont au cœur du travail de traduction. Il est aussi essentiel de parler plusieurs langues internationales afin de pouvoir collaborer avec les équipes de traduction réparties dans différents pays. En Afrique, l'anglais et le français sont incontournables, et, dans une moindre mesure, le portugais.

Qu'est-ce qui continue de vous plaire dans votre travail ?

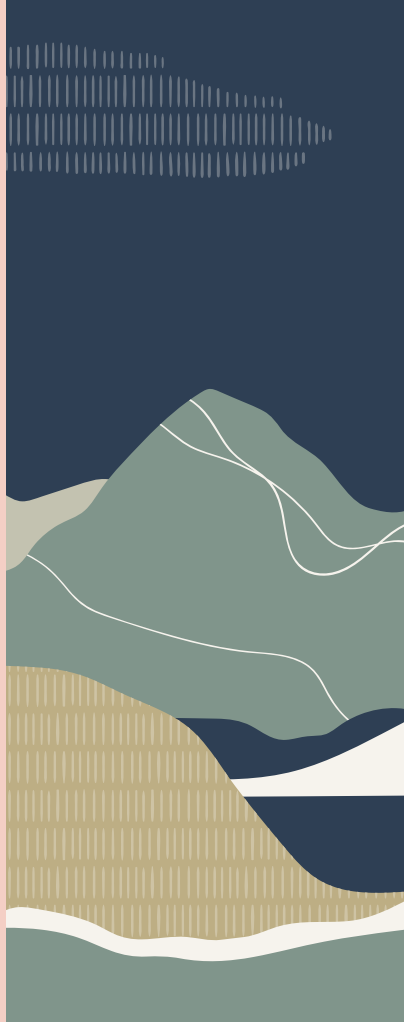
C'est un travail stimulant sur le plan intellectuel. Nous devons régulièrement publier des articles, en lien avec nos recherches et nos expériences de terrain. Mais ce que j'apprécie le plus, c'est le contact avec les équipes locales. J'aime découvrir leur langue et leur manière de comprendre le monde. Mon rôle consiste à créer des ponts entre l'univers culturel de la Bible et celui des communautés pour lesquelles nous traduisons les Écritures. J'apprécie également

la dimension interconfessionnelle de l'ABU. J'ai mes propres convictions, mais le dialogue avec les chrétiens d'autres confessions est une véritable richesse.

Est-ce que vous pouvez nous présenter quelques enjeux culturels liés à la traduction ?

Les récits bibliques se déroulent principalement en Israël, où la faune et la flore diffèrent souvent de celles que l'on trouve en Afrique. Si l'Afrique du Sud possède de magnifiques vignobles, la vigne reste méconnue dans de nombreuses régions du continent, ce qui nécessite parfois des explications pour que le texte soit bien compris. Un autre exemple amusant concerne le passage où David coupe un morceau de la cape de Saül. Le texte précise que Saül s'est rendu dans une grotte pour « faire ses besoins ». En hébreu, on emploie aussi un euphémisme : il « s'est couvert les jambes ». Or, cette expression doit être traduite différemment dans certaines communautés du Bénin, où elle signifierait qu'il est « allé derrière la maison ». Dans le contexte d'une grotte, cette formulation n'aurait aucun sens. Traduire ne consiste pas seulement à transposer des mots d'une langue à une autre : il faut aussi tenir compte des réalités culturelles pour transmettre fidèlement le sens du texte.





ÊTRE TÉMOIN DANS UN MONDE EN CRISE

PAR REZKI OUAKED,
Secrétaire général de la Société biblique d'Algérie

Tout ce qui se passe autour de nous peut nous faire sentir vulnérables et impuissants. Les crises se multiplient, l'avenir paraît de plus en plus incertain et l'espoir semble s'éteindre. Face à cette réalité, une question s'impose : avons-nous encore un rôle à jouer en tant que croyants ? Pouvons-nous réellement faire une différence dans un monde aussi bouleversé ? Cette question m'a longtemps habité, même plusieurs années après ma conversion.

Le Sermon sur la montagne est souvent le premier discours de Jésus qui retient notre attention, sans que nous prenions toujours le temps de le méditer. Pourtant, c'est là que se trouve le cœur de son enseignement et l'explication de notre mission pour aujourd'hui. Lorsque Jésus prononça ces paroles, la situation n'était-elle pas déjà chaotique ? Israël était sous la domination romaine. Les injustices étaient criantes. Cependant, beaucoup avaient soif d'entendre un message d'espérance capable d'apaiser les cœurs. Il n'était certainement pas facile pour Jésus d'encourager cette foule en lui disant : « Ne vous inquiétez donc pas... » (Mt 6.31-34).

Par ces paroles, Jésus a apporté la paix à des personnes tourmentées par les circonstances. De même, aujourd'hui, certains d'entre nous connaissent la peur, l'angoisse ou nourrissent de profondes aspirations. Nous pouvons penser que « notre contexte est différent » ou encore que « les problèmes du monde moderne sont plus importants ». Mes chers amis, les inquiétudes restent les mêmes. Le monde est troublé depuis la Chute et continuera de l'être. Mais la question demeure : pouvons-nous changer quelque chose ?

Souvenons-nous de Joseph et de Daniel. Ont-ils un jour imaginé ce que Dieu allait accomplir au travers de leur vie ? Pour ma part, je continue à œuvrer pour promouvoir la Bible, même dans un contexte hostile à l'Évangile en Algérie.

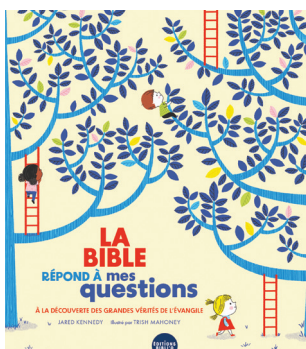
Dieu est au contrôle de toute chose. Chacun de nous peut jouer un rôle là où Dieu l'a placé : dans notre famille, auprès de nos amis, dans notre quartier, ou encore par notre métier et les responsabilités qui nous sont confiées. Nous pouvons transmettre un message d'espérance et d'amour, et redonner courage à ceux qui sont faibles. Voilà le cœur du message de l'Évangile.

méditation



Le coin des éditions

Les éditions Bibli'O ont le plaisir de vous inviter à célébrer la sortie du roman graphique *Blanche, une victorieuse* le **jeudi 1^{er} octobre** à partir de 17h15 au Palais de la Femme à Paris. **GRATUIT SUR INSCRIPTION.**



LA BIBLE RÉPOND À MES QUESTIONS

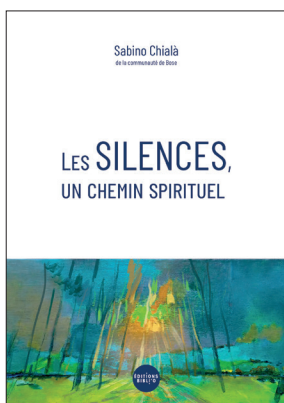
Curieux de nature, les jeunes enfants aiment poser des questions. À travers seize questions-réponses simples et adaptées aux 2-6 ans, ce livre leur fait découvrir les grandes vérités de l'Évangile : Dieu créateur, Jésus le Sauveur, le péché, le Saint-Esprit et l'espérance chrétienne. Clair et pédagogique, il favorise le dialogue entre l'enfant et l'adulte et constitue un précieux outil pour la famille, l'école du dimanche et les activités d'Église.

COUVERTURE CARTONNÉE • 18,5 X 21,8 CM • 32 P. • 13,90 €

EPHATA : LE JEU DES TEMPS DE PARTAGE

Ephata est un jeu de cartes conçu pour découvrir et partager un texte biblique de manière vivante et participative. Grâce à des approches créatives, réflexives ou interactives, chacun explore le texte personnellement avant de contribuer à la réflexion du groupe. Simple à mettre en œuvre et adapté à tous les publics, cet outil favorise l'écoute, l'expression et la richesse du partage autour de la Bible.

SAC EN TISSU • 15 X 15 CM • 40 CARTES • 26,90 €



LES SILENCES, UN CHEMIN SPIRITUEL

Dans un monde saturé de bruit, que peut encore nous révéler le silence ? À travers une exploration de ses multiples visages, féconds ou destructeurs, ce livre en éclaire les enjeux humains, relationnels et spirituels. Nourri par l'Évangile, les sciences humaines et l'enseignement de grands maîtres de la vie spirituelle, il offre des repères précieux pour discerner nos silences, en reconnaître les bienfaits comme les pièges, et grandir dans l'écoute, la prière et la rencontre de Dieu.

BROCHÉ SOUPLE • 11,5 X 16,5 CM • 112 P. • 10 €

CHEMINS VERS LE PARDON

Fruit d'une collaboration œcuménique entre les aumôneries catholique, protestante et orthodoxe en milieu carcéral, cet ouvrage aborde trois thèmes essentiels : la culpabilité, le repentir et le pardon. Enraciné dans l'expérience de la détention, il propose une réflexion à la fois profonde et concrète sur les chemins de la réconciliation. Nourri par un dialogue fraternel, il révèle la richesse des traditions chrétiennes et offre à chacun des repères pour avancer dans l'espérance.

BROCHÉ SOUPLE • 11,5 X 16,5 CM • 260 P. • 14 €



Journées
européennes
du patrimoine

Samedi 19 septembre 2026

6 rue Lhomond 75005 Paris

De 11h à 18h

ENEZ DÉCOUVRIR LA BIBLIOTHÈQUE HISTORIQUE
DE L'ALLIANCE BIBLIQUE FRANÇAISE AVEC SA
COLLECTION DE 2500 BIBLES ANCIENNES

- Incunables, Nouveau Testament d'Érasme, Bible en braille, etc.
- Présence d'Alain Combes, spécialiste en bibles anciennes
- Parcours avec des animations pour tous !

